

A TÉKOZLÓ FIÚ

– oratórium misetételekre –

Zene: Laczó Zoltán Vince

Szöveg: Csizmadia Gertrúd és Laczó Zoltán Vince
(Eredeti latin nyelvű miseszövegek felhasználásával.)

I. INTROITUS

Atyám az ajtódon félve zörgetek,
Fogadd be házádba tékozló
gyermeked,
Nem maradt már semmim, Te vagy
csak reményem
Nyújtsd felém, nyújtsd felém erős
kezed!

Másoknak vígságát epedve
csodáltam,
Magamba bújtam csak
fájdalmasan,
Tömegben járván is egyedül
maradtam
Hallgasd meg kérlek félénk
szavam!

Fogadj be házádba én erős jó
Uram!
Nem tudok mást adni csak
önmagam,
Nem maradt semmim sem,
egyetlen reményem:
Tudom, hogy irgalmad határtalan.

II. KYRIE

Kyrie eleison.
Christe eleison.

Uram irgalmazz!
Krisztus kegyelmezz!

A mélység tátong, a sötét kiált,
a lélek borzong. Mi ez?

Mea culpa, mea maxima culpa!

Küzdünk míg élünk, halál a
bérünk,
feledni ezt sosem lehet.

Mea culpa, mea maxima culpa!
Fejfák, sírok, szétporló csontok
emberi életünk csak ez?

Mea culpa mea maxima culpa!

Kínunk ránk ront, dermedten
állunk
segíts, hogy ne legyünk örök
vesztesek!

Kyrie eleison.

Uram irgalmazz!
Irgalmazz nekünk mindenható
Isten,

bocsásd meg bűnünket,
s vezess el minket Hozzád!

III. GLORIA

Gloria in excelsis Deo
Et in terra pax
hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te,
gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex caelestis,
Deus Pater omnipotens.

Dicsőség a magasságban néked
Istenünk,
Téged áldjon énekünk!
Adj békét, adj békét nekünk!
Add, hogy egymás felé
nyújthassuk kezünk!

Köszönöm, hogy kaptam Tőled
vágyat,
köszönöm, hogy kaptam Tőled
célt.

Köszönöm a terhet is, mit rám
helyeztél,
köszönöm, hogy mindig adsz
reményt!

Köszönöm, hogy kaptam Tőled
érzést;
szerethetnek és szerethetek.
Köszönöm, ha porba hullok
felsegítesz,
S megtisztulva újra élhetek.

Domine Fili unigenite, Iesu
Christe,
Domine Deus, Agnus Dei. (...)
Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus, tu solus
Altissimus,
Iesu Christe, cum Sancto Spiritu:
in gloria Dei Patris.

Dicsőség a magasságban néked
Istenünk,
Téged áldjon énekünk!
Adj békét, adj békét nekünk!
Add, hogy egymás felé
nyújthassuk
fegyvertelen kezünk!
Dicsőség, alleluja!

Gloria, alleluja.

IV. RESPONZORIUM

(92. zsoltár nyomán)

Dominus regnavit gloria indutus
est (...) in aeterno tu es

Állandó a Te királyi széked eleitől
kezdve
öröktől fogva vagy Te, öröktől
fogva vagy Te.

A folyóvizek Uram, a folyóvizek
zúgnak.
A folyóvizek Uram szilaj
hullámokat hánynak.

A nagy vizek zúgásánál, a tengerek
vad morajánál
fölségesebb az Úr, fölségesebb az
Úr.

Dominus regnavit gloria indutus
est (...) in aeterno tu es

Állandó a Te királyi széked,
öröktől fogva vagy Te!

V. TRACTUS

Távozz tőlem sátán!
Tiéd a sok kincs, enyém a kín.
De nemcsak kenyérrel él az ember
Ha túllép a világ hívságain.

A pusztába mentél jó Urunk,
böjtöltél negyven napig
keservesen,
hiába csábított ezernyi kő:
nem kérte azt, hogy kenyér
legyen.

Távozz tőlem sátán!
Tiéd a sok kincs, enyém a kín.
De nemcsak kenyérrel él az ember
Ha túllép a világ hívságain.

A föld minden kincsét jó Urunk,
világi gazdagságot ígért Neked,
de hiába csábított tengernyi kincs,
nem hagyta el az igaz hited.

Távozz tőlem sátán!
Tiéd a sok kincs, enyém a kín.
De nemcsak kenyérrel él az ember
Ha túllép a világ hívságain.

A templomnak ormán, a mélység
fölött,
úgyis, ha angyal vigyázza lépteidet
azt felelted a Gonosz szavára:

„Ne kísértsd Uradat, Istenedet!”

Távozz tőlem sátán!
Tiéd a sok kincs, enyém a kfn.
De nemcsak kenyérrel él az ember
Ha túllép a világ hívságain.

VI. CREDO

*Credo in unum Deum
Patrem, omni potentem.
Factorem caeli et terrae
visibilium omnium et invisibilium.
(...)*

Én is úgy indultam el,
szerettem volna átélni mindent.
Én is úgy indultam el,
szerettem volna megkapni
mindent.
Én is úgy képzeltem el;
ha enyém a gazdagság minden
enyém,
hatalmam korlátlan, azt hittem én...
Én is úgy tévedtem el,
mint mindenki más, kit magával
rántott a bűn.

Mindent el kellett vesztenem,
meg kellett járnom zord poklokat,
disznókkal ennem és mocsokban
hálnom
egyszál magamban a nyílt ég alatt.

Oly nehezen találtam a szót...
Míg végre kimondtam:

HISZEK.

*Credo in unum Deum
credo in unum Deum.*

Csak Benned bízhatok, csak
Benned hiszek.
Te vagy az egyetlen fölség,
Te vagy az út, az igazság,
Te vagy az élet,
erős, igaz Isten.

VII. SANCTUS-BENEDICTUS

*Sanctus Dominus Deus
Sabaoth
Pleni sunt caeli et terra
Gloria tua
Hosanna in excelsis!*

*Benedictus
qui venit in nomine Domini.*

Áldott legyen a te neved Uram,
Áldott legyen a te jóságod,
Áldott legyen a te hatalmad,
Áldott legyen a szereteted!

*Benedictus
qui venit in nomine Domini
Hosanna, Hosanna in excelsis!*

VIII. MISTERIUM FIDEI

Add kérlek körbe a kelyhet, oszd
fel az ételt Uram!
Egyek vagyunk mi Krisztusban, ha
kört alkotunk mindannyian.
Ne törd meg kérlek a csendet,
hallgassuk együtt az Úr szavát,
Szeretet és hála kísérje
szenvedésen és győzelmen át!
Érezd a Lélek kegyelmét, járja át
szíved, mindened!
Bennünk épül az Úr temploma, így
nyerhetünk új életet.

Valahányszor esszük ezt a kenyeret
és valahányszor iszunk ebből a
kehelyből
halálotat hirdetjük Urunk
és hittel valljuk feltámadását!

IX. PATER NOSTER

Mi Atyánk, aki a mennyekben
vagy
szenteltessék meg a Te neved
jöjjön el a Te országod
legyen meg a Te akaratom,
miképp a mennyben úgy a földön
is.

Mindennapi kenyerünket add meg
nekünk ma
és bocsásd meg a mi vétkeinket,
miképp mi is megbocsátunk az
ellenünk vétkezőknek.
És ne vígy minket a kísértésbe,
de szabadíts meg a gonosztól!
Mert tiéd az ország, a hatalom és a
dicsőség
mindörökkön örökké
Amen.

X. AGNUS DEI

*Agnus Dei
Qui tollis peccata mundi
miserere nobis!*

Isten Báránya
Te elveszed a világ bűneit
Irgalmaz nekünk!

*Agnus Dei
Qui tollis peccata mundi
Dona nobis pacem!*

Isten Báránya
Te elveszed a világ bűneit
Adj nekünk békét!

Tövisbe foglalt fejed fölöttem,
tested is értem apad
Állok kereszted alatt,
s bánom, egyre bánom, hogy
elhagytalak.

Látom, mégis szeretve, féltve

felém nyújtod a kezed,
magadhoz hívod mindörökre
tékozló gyermeked!

*Agnus Dei
Qui tollis peccata mundi
Dona nobis pacem!*

Isten Báránya
Te elveszed a világ bűneit
Adj nekünk békét!

XI. COMMUNIO

Uram, nem vagyok méltó,
hogy hajlékomba jöjj,
hanem csak egy szóval mondd
és meggyógyul az én lelkem.

XII. ITE MISSA EST...

*Ite missa est
Deo gratias.*

Mondjunk áldást az Úrnak!
Áldott legyen a Te szent neved!
Minden tied ami tökéletes!
Hatalom ég és föld felett.
Magadhoz hívtál, követlek én.
Kezemet nyújtom, sorsom tiéd.
Mindenkit elbocsátva rád
hagyatkozom.
Egyedül nem hagysz többé.
Jeleidet követem az utaimon.
Tied az életem is végképp.
Legbelül a szívem mélyén
hordalak én.
Kegyelmed már mindig enyém.

Elmegyünk innen és Te eljössz
velünk
mert lelkünkben mindörökre
magunkkal viszünk,
légy velünk ott is, hol szürke a lét,
áradjon ránk szent kegyelmed, s
legyen mindig miénk!

Légy velünk éjjel, hogyha épp
álmodunk
és állj mellénk nappal is, ha
keményen dolgozunk,
légy velünk ott is, hol szürke a lét,
áradjon ránk szent kegyelmed, s
legyen mindig miénk,
áraszd szent kegyelmed hatalmas
ég!

Dicsőség Neked Istenünk
Áldott legyen a Te szent neved!

Dicsőség Neked Istenünk
Áldott legyen a Te szereteted!

*Ite missa est
Deo gratias.*

Amen.